

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 01.080.30; 29.120.20 **Květen 2011**

Průmyslové systémy, instalace a zařízení a průmyslové produkty - Identifikace přípojných míst v rámci systému

ČSN
EN 61666
ed. 2
01 3730

idt IEC 61666:2010

Industrial systems, installations and equipment and industrial products – Identification of terminals within a system

Systemes industriels, installations et appareils, et produits industriels – Identification des bornes dans le cadre d'un systeme

Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte – Identifikation von Anschlüssen in Systemen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 61666:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 61666:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2013-09-01 se nahrazuje ČSN EN 61666 (01 3730) z října 1998, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou se může používat do 2013-09-01 dosud platná ČSN EN 61666 (01 3730) z října 1998, v souladu s předmlouvou k EN 61666:2010.

Změny proti předchozím normám

Porovnání věcných změn oproti normě původní je uvedeno v informativních údajích z IEC 61666:2010 a předmluvě k EN 61666:2010.

Informace o citovaných normativních dokumentech

IEC 60417 nezavedena databáze dostupná na www.iec.ch

IEC 60445 zavedena v ČSN EN 60445 (33 0160) Základní a bezpečnostní principy pro rozhraní člověk-stroj, značení a identifikaci – Označování svorek zařízení a konců vodičů

IEC 60757 zavedena v ČSN IEC 757 (33 0175) Elektrotechnické předpisy – Kód pro označování barev

IEC 61082-1:2006 zavedena v ČSN EN 61082-1 ed.2:2007 (01 3780) Zhotovování dokumentů používaných v elektrotechnice – Část 1: Pravidla (idt EN 61082-1:2006)

IEC 81346-1 zavedena v ČSN EN 81346-1 (01 3710) Průmyslové systémy, instalace a zařízení a průmyslové produkty – Zásady strukturování a referenční označování – Část 1: Základní pravidla

IEC 81714-3 zavedena v ČSN EN 81714-3 (01 3790) Tvorba grafických značek používaných v technické dokumentaci produktů – Část 3: Třídění spojovacích uzlů, sítí a jejich zakódování

Související ČSN

ČSN EN 60038-4 ed. 2:2008 (35 0000) Točivé elektrické stroje – Část 8: Značení svorek a smysl točení

ČSN IEC 60050-151:2004 (33 0050) Mezinárodní elektrotechnický slovník – Část 151: Elektrická a magnetická zařízení

ČSN EN 60191-3:2000 (35 8791) Rozměrová normalizace polovodičových součástek – Část 3: Všeobecná pravidla pro přípravu výkresů pouzder integrovaných obvodů

ČSN EN 61355-1 ed. 2:2009 (01 3721) Třídění a označování dokumentů pro průmyslové celky, systémy a zařízení – Část 1: Pravidla a tabulky třídění

Informativní údaje z IEC 61666:2010

Mezinárodní norma IEC 61666 byla připravena technickou komisí 3: Informační struktury, dokumentace a grafické značky.

Toho druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání IEC 61666 publikované v 1997. Toto druhé vydání tvoří technickou revizi.

Toto vydání zahrnuje ve vztahu k předcházejícímu vydání následující podstatné změny:

- terminologie použitá v publikaci byla upravena podle terminologie aplikované v IEC81346-1 Ed. 2;
- je uveden podrobnější popis označení zásad;
- jsou poskytovány další příklady ilustrující přípojná místa a vztahující se na funkční aspekt a na aspekt umístění;
- je uveden doplňující příklad ilustrující použití souboru označení přípojných míst;
- dřívější informativní příloha A byla změněna na ustanovení uvedená v normě.

Text této normy vychází z těchto dokumentů:

FDIS
3/1001/FDIS

Zpráva o hlasování
3/1008/RVD

Úplné informace o hlasování při schvalování této normy je možné nalézt ve zprávě o hlasování uvedené v tabulce.

Tato publikace byla připravována v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2.

Komise rozhodla, že obsah této publikace se nebude měnit až do konečného data vyznačeného na internetové adrese IEC <http://webstore.iec.ch> v termínu příslušejícímu dané publikaci. Po tomto datu bude publikace

- znovu potvrzena;
- zrušena;
- nahrazena revidovaným vydáním, nebo
- změněna.

Vypracování normy

Zpracovatel: Josef Rýmus, IČ 166 69 037, CTN-ESiCCO Plzeň

Technická normalizační komise: TNK 1 Technická dokumentace

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Marie Živcová

EVROPSKÁ NORMA EN 61666
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Září 2010

ICS 01.080.30 Nahrazuje EN 61666:1997

Průmyslové systémy, instalace a zařízení a průmyslové produkty - Identifikace přípojných míst v rámci systému (IEC 61666:2010)

Industrial systems, installations and equipment and industrial products - Identification of terminals within a system
(IEC 61666:2010)

Systemes industriels, installations et appareils, et produits industriels - Identification des bornes dans le cadre d'un systeme
(CEI 61666:2010)

Industrielle Systeme, Anlagen und Ausrüstungen und Industrieprodukte - Identifikation von Anschlüssen in Systemen
(IEC 61666:2010)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC 2010-09-01. Členové CENELEC jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Ústředním sekretariátu nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Ústřednímu sekretariátu, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CENELEC

Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
Řídící centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CENELEC Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.
Ref. č. EN 61666:2010 E

Předmluva

Text dokumentu 3/1001/FDIS, budoucí 2. vydání IEC 61666, vypracovaný IEC TC 3 „Informační struktury, dokumentace a grafické značky“, byl předložen k paralelnímu hlasování IEC-CENELEC a byl schválen CENELEC jako EN 61666 dne 2010-09-01.

Tato evropská norma nahrazuje EN 61666:1997.

Tato evropská norma obsahuje následující podstatné změny vzhledem k EN 61666:1997:

- terminologie použitá v publikaci byla upravena podle terminologie aplikované v IEC 81346-1;
- je uveden podrobnější popis označení zásad;
- poskytuje další příklady ilustrující označování svorek/přípojných míst vztahující se na funkční aspekt a aspekt umístění;
- je uveden doplňující příklad ilustrující použití souboru označení svorek/přípojných míst;
- dřívější informativní příloha A byla změněna na ustanovení uvedená v normě.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN a CENELEC nelze činit odpovědnými za identifikaci libovolného patentového práva nebo všech takových patentových práv.

Byla stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení EN na národní úrovni vydáním identické národní normy nebo vydáním oznámení o schválení EN k přímému používání jako normy národní (dop) 2011-06-01
- nejzazší datum zrušení národních norem, které jsou s EN v rozporu (dow) 2013-09-01

Přílohu ZA doplnil CENELEC.

Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 61666:2010 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

Obsah

Strana

1 Rozsah platnosti 8

2 Citované normativní dokumenty 8

3 Termíny a definice 8

4 Identifikace přípojných míst 10

4.1 Všeobecně 10

4.2 Označení přípojných míst podle produktového aspektu 11

4.3 Označení přípojných míst podle funkčního aspektu 11

4.4 Označení přípojných míst podle aspektu umístění 12

4.5 Soubor označení přípojného místa 13

5 Třídění přípojných míst 15

Příloha A (informativní) Příklady označení přípojných míst nespécifikovaných výrobcem 16

Bibliografie 18

Obrázek 1 – Princip označení přípojného místa 10

Obrázek 2 – Příklad označení svorek trojfázového asynchronního motoru nakrátko 11

Obrázek 3 – Součástka znázorněná s popisným označením vývodů (přípojných míst), jak podle funkčního aspektu, tak i podle produktového aspektu 12

Obrázek 4 – Příklad značky spouštěče motoru s označením přípojného místa podle funkčního aspektu 12

Obrázek 5 – Příklad svorkovnice pro vzájemné propojení, kde přípojná místa jsou označena podle aspektu umístění 13

Obrázek 6 – Příklad souboru označení přípojného místa 13

Obrázek 7 – Příklad návrhu s označením přípojných míst podle funkčního aspektu 14

Obrázek 8 – Příklad provedení návrhu jako na obrázku 7 s označením přípojných míst podle produktového aspektu 14

Obrázek 9 – Příklad provedení návrhu jako na obrázku 7 se soubory označení přípojného místa podle funkčního a produktového aspektu 15

Obrázek A.1 – Čtyři svornice tvořící jednu svorkovnici (každá svornice se uvažuje za jeden předmět) 16

Obrázek A.2 – Jedna svornice s osmi přípojnými místy (svorkami) (celá jednotka je jeden předmět) 16

Obrázek A.3 – Jedna svornice s osmi přípojnými místy (svorkami), každé má 2 připojovací body 17

Příloha ZA (normativní) Normativní odkazy na mezinárodní publikace a na jim příslušející evropské publikace 19

1 Rozsah platnosti

Tato norma zavádí obecná pravidla pro označování přípojných míst předmětů v rámci systému, použitelná ve všech technických oblastech (například ve strojírenství, elektrotechnice, stavebnictví, technologii výrobních procesů). Mohou být použita v systémech založených na různých technologiích nebo v systémech sdružujících několik technologií.

Požadavky na značení svorek na výrobcích/produktech nejsou součástí této publikace.

POZNÁMKA Tato norma je založena na obecných zásadách strukturování systémů, včetně strukturování informací o systémech, zavedených v souboru ISO/IEC 81346, publikovaných společně v IEC a ISO.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.